



NCC | CCN

Greenbelt  
Ceinture de verdure

CANADA'S CAPITAL GREENBELT

# A place for nature, people and science

## AT A GLANCE

Canada's Capital Greenbelt comprises 20,000 hectares of green space, including farms, forests and wetlands. It was created in the 1950s to protect the rural land bordering the Capital from urban sprawl. It has since become the largest publicly owned greenbelt in the world. Most of the Greenbelt (14,950 hectares) is owned by the National Capital Commission (NCC).

### A place for nature

The Greenbelt protects natural areas like forests, wetlands, streams and sand dunes that sustain biodiversity. The natural areas in the Greenbelt support human and ecological health in Canada's Capital Region.

### A place for people

Seasonally, the Greenbelt offers great diversity. There are over 150 km of trails for hiking, cross-country skiing and snowshoeing, as well as great toboggan hills. There are also picnic areas and boat launching sites.

The Greenbelt also features multi-use pathways that are perfect for cycling or walking your dog on leash. These pathways are also used for winter activities.

### A place for science

Professional scientists, students and science enthusiasts engage in activities, including biological inventories, long-term monitoring and scientific experiments in the Greenbelt, to learn about the wonders of the natural environment.

### A place in history

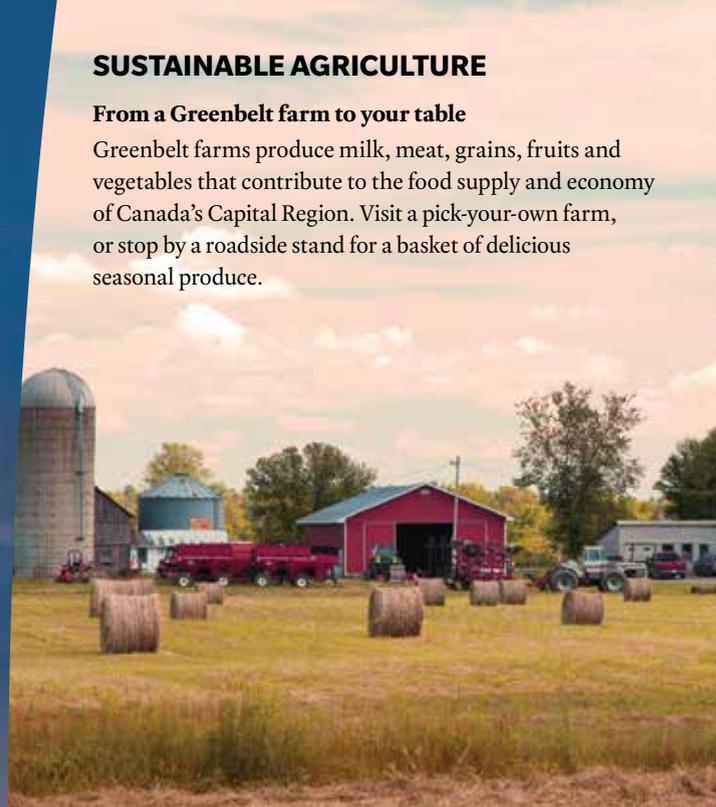
The Greenbelt also has its place in history. Visit one of these heritage sites to learn more:

- the historic ruins of a lime kiln at Stony Swamp
- the Old Quarry Trail, where sandstone was once mined and used in the construction of the Parliament Buildings
- the Log Farm, a restored homestead dating from 1857
- the historic site of the Carlsbad Springs springhouse

## SUSTAINABLE AGRICULTURE

### From a Greenbelt farm to your table

Greenbelt farms produce milk, meat, grains, fruits and vegetables that contribute to the food supply and economy of Canada's Capital Region. Visit a pick-your-own farm, or stop by a roadside stand for a basket of delicious seasonal produce.



## EDUCATION AND RESEARCH

With its diversity of natural ecosystems, rural landscapes and heritage sites, the Greenbelt is a fascinating destination for educational field trips. The unusual species of plants and animals of the Mer Bleue peat bog have been studied for over a century.

*Permits are issued by the NCC for appropriate undergraduate and graduate research projects.*



## CONSERVATION FIRST

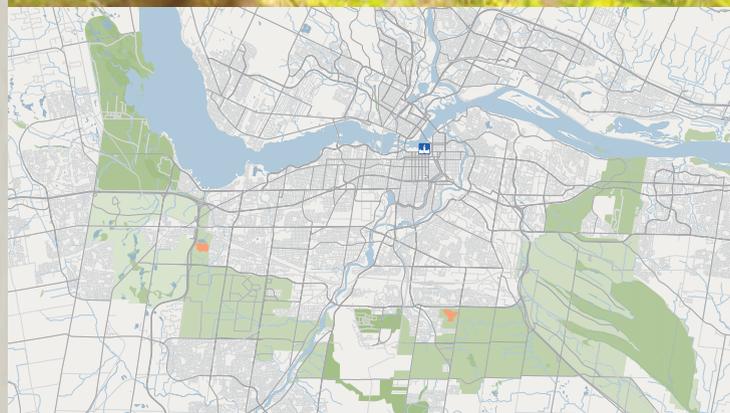
With more than 3.5 million visits annually to Canada's Capital Greenbelt, we need your help to ensure its protection. Join us in preserving its natural environment:

- Stay on the trails and boardwalks.
- Leave the natural habitat as you found it.
- Do not feed wildlife.
- Be considerate of other visitors.
- Walk your dog on leash.
- Share the path.

## CONSERVATION AREAS OF SIGNIFICANCE

Mer Bleue has been designated as a wetland of international importance under the Ramsar Convention on Wetlands, and is recognized provincially as an area of natural and scientific interest.

Shirleys Bay is an internationally renowned conservation area on the Ottawa River. It is also part of an important bird migration route for Canada's arctic and boreal birds.



## DISCOVER THE SECTORS OF THE GREENBELT



### Shirleys Bay

Shirleys Bay is a popular birding area. The natural wetland features provide many benefits, including improved water quality and thriving wildlife habitats.



### Stony Swamp

Stony Swamp features a network of beaver ponds, wetlands and forests, as well as bedrock dating back to Precambrian times, the earliest geological era.



### Pinhey Forest

The vegetation in Pinhey Forest was established on old postglacial sand dunes. This unique ecosystem is home to a number of plant and animal species that thrive in this environment.



### Pine Grove

Pine Grove is the largest forest in the Greenbelt. Take a self-guided trek along the forestry interpretation trail, and learn about the types of trees at the identification arboretum.



### Mer Bleue

The Mer Bleue Bog has a northern ecosystem that is more typical of a northern boreal forest than of the Ottawa Valley. The bog plays an important part in stabilizing the climate.



### Green's Creek

Green's Creek is an area of unusual geology, with steep-sided ravines and plateaus. The creek supports a wide variety of rare species, including probably the largest Canadian population of the rare cattail sedge.

*The NCC is responsible for protecting the Greenbelt's unique conservation areas, in collaboration with partners who are devoted to this mission.*

Learn more: [ncc-ccn.gc.ca/places/greenbelt](http://ncc-ccn.gc.ca/places/greenbelt)





CCN | NCC

Ceinture de verdure  
Greenbelt

LA CEINTURE DE VERDURE  
DE LA CAPITALE DU CANADA

# À la rencontre de la nature, des gens et de la science

## EN BREF

La Ceinture de verdure de la capitale du Canada compte 20 000 hectares d'espaces verts, dont des fermes, des forêts et des milieux humides. Elle a été créée dans les années 1950, dans le but de protéger contre l'étalement urbain les terres rurales bordant la capitale. C'est aujourd'hui la plus grande ceinture de verdure de propriété publique au monde. L'essentiel de la Ceinture de verdure, soit 14 950 hectares, appartient à la Commission de la capitale nationale (CCN).

### À la rencontre de la nature

La Ceinture de verdure protège des aires naturelles qui soutiennent la biodiversité; forêts, milieux humides, ruisseaux et dunes. Ces aires naturelles favorisent la santé humaine et écologique de la région de la capitale du Canada.

### À la rencontre des gens

De nombreuses activités saisonnières s'offrent aux visiteurs dans la Ceinture de verdure. Y sont aménagés 150 kilomètres de sentiers de randonnée, de ski de fond et de raquette; de belles pentes de toboggan; des aires de piquenique; et des rampes de mise à l'eau.

L'endroit est également sillonné de sentiers polyvalents parfaits pour y faire du vélo ou promener son chien en laisse. Ces sentiers servent aussi aux activités hivernales.

### À la rencontre de la science

Dans la Ceinture de verdure, scientifiques, étudiants et amateurs de sciences s'adonnent à diverses activités pour mieux connaître les merveilles de la nature. Ils y font, entre autres, des inventaires biologiques, de la surveillance à long terme et des expériences scientifiques.

### À la rencontre de l'histoire

La Ceinture de verdure a également sa place dans l'histoire de la région, comme en témoignent ces lieux d'importance patrimoniale à visiter :

- les ruines historiques d'un four à chaux, au marécage Rocailleux;
- le sentier de la Vieille-Carrière, d'où provient le grès qui a servi à la construction des édifices du Parlement;
- la Vieille Ferme, une propriété familiale rurale restaurée datant de 1857;
- le site historique du pavillon de Carlsbad Springs.

## AGRICULTURE DURABLE

### D'une ferme de la Ceinture de verdure à la table

Les fermes de la Ceinture de verdure produisent du lait, de la viande, des céréales, des fruits et des légumes qui contribuent à l'approvisionnement alimentaire et à l'économie de la région de la capitale du Canada. On y offre l'autocueillette, et les kiosques fermiers, le long des routes, sont autant de paniers de produits saisonniers savoureux.



## ÉDUCATION ET RECHERCHE

Les écosystèmes naturels variés de la Ceinture de verdure ainsi que ses paysages ruraux et ses lieux patrimoniaux en font une destination fascinante pour une sortie éducative. Les espèces végétales et animales peu communes qui vivent dans la tourbière Mer Bleue, par exemple, sont des sujets d'étude depuis plus de cent ans.

La CCN émet des permis aux étudiants des premier et deuxième cycles qui souhaitent y mener des projets de recherches pertinents.

## LA CONSERVATION D'ABORD

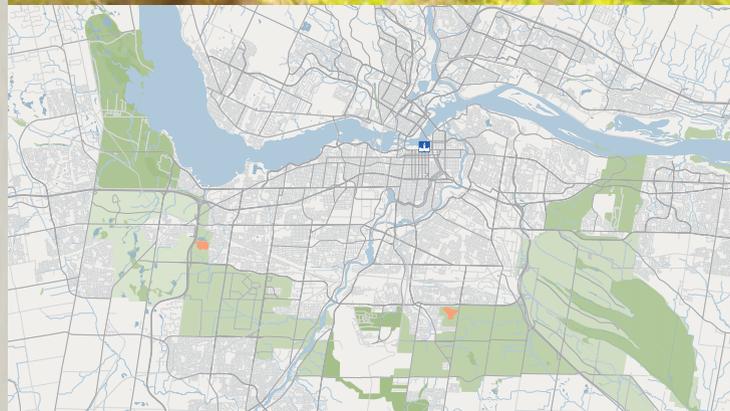
La Ceinture de verdure de la capitale du Canada accueille plus de 3,5 millions de visiteurs chaque année. La CCN demande donc à chacun de faire ce qui suit pour contribuer à la protéger et à préserver cet environnement naturel :

- Rester dans les sentiers ou sur les promenades en bois.
- Être courtois envers les autres visiteurs.
- Laisser les habitats naturels dans leur état initial.
- Tenir son chien en laisse.
- Ne pas nourrir les animaux sauvages.
- Partager les sentiers.

## AIRES DE CONSERVATION IMPORTANTES

La Mer Bleue est une zone humide d'importance internationale en vertu de la Convention de Ramsar sur les zones humides. C'est aussi une zone d'intérêt naturel et scientifique d'importance provinciale.

La baie Shirleys, qui borde la rivière des Outaouais, est une aire de conservation reconnue mondialement. Elle est située sur une importante voie migratoire pour les oiseaux des régions arctique et boréale du Canada.



## SECTEURS À DÉCOUVRIR DANS LA CEINTURE DE VERDURE



### La baie Shirleys

La baie Shirleys est un lieu populaire pour l'observation des oiseaux. Les milieux humides qu'elle abrite améliorent la qualité de l'eau, fournissent aux espèces sauvages des habitats florissants et procurent de nombreux autres bienfaits.



### Le marécage Rocailleux

Le marécage Rocailleux consiste en un réseau d'étangs à castors, de milieux humides et de forêts. Son lit rocheux date de l'époque précambrienne, l'ère géologique la plus ancienne.



### La forêt Pinhey

La forêt Pinhey croît sur d'anciennes dunes de la période postglaciaire. Cet écosystème unique abrite plusieurs espèces végétales et animales qui s'épanouissent dans cet environnement.



### La Pinède

La Pinède est la plus vaste forêt de la Ceinture de verdure. Une randonnée autonome le long de son sentier d'interprétation forestière renseigne les promeneurs sur les essences d'arbre de l'arboretum, où les arbres sont identifiés.



### La Mer Bleue

La tourbière Mer Bleue possède un écosystème nordique plus typique d'une forêt boréale que de la vallée de l'Outaouais. Elle joue un rôle important en stabilisant le climat.



### Le ruisseau de Green

Le ruisseau de Green est situé dans une zone à la géologie inhabituelle, qui se distingue par des ravins aux pentes abruptes et des plateaux. Une grande variété d'espèces rares dépendent de ce ruisseau. Sa population de carex massettes est probablement la plus importante au Canada.

La CCN est responsable de la protection de cette aire de conservation unique, en collaboration avec des partenaires engagés dans cette mission.

Pour en savoir plus : [ccn-ncc.gc.ca/endroits/ceinture-de-verdure](http://ccn-ncc.gc.ca/endroits/ceinture-de-verdure)

Canada